

-  **ASSETTO RUOTE AUTOCARRO**
-  **COMMERCIAL VEHICLE ALIGNER**
-  **APPAREIL DE GEOMETRIE P.L. - V.U.**
-  **ALINEADOR DE DIRECCION PARA CAMIONES**

S504T



La tastiera con funzione telecomando consente completa operatività "sul veicolo" rimandando le attività su consolle solo ad inizio e fine prova. La consolle carrellata contiene il computer di gestione ed elaborazione dati, la stampante ed il monitor a colori. Appositi supporti ai lati della consolle consentono l'alloggiamento e la ricarica delle batterie dei rilevatori quando inutilizzati. Grandi ruote per una facile movimentazione dell'assetto nell'officina.

The keyboard with remote-control function provides total "on vehicle" operation so the control unit only needs to be used at the start and end of test. The wheeled control unit houses the data processing and management computer, the printer and the high-resolution monitor. Special supports on the side of the control unit permit housing and recharging the measuring-head batteries when these are not used. Big wheels for easy movement inside the workshop.

Le clavier, qui a aussi la fonction de télécommande, permet d'opérer sur le véhicule en renvoyant les activités à la console uniquement au début et à la fin de l'essai. La console installée sur roulettes contient l'ordinateur pour la gestion et l'élaboration des données, l'imprimante et le moniteur à couleurs SVGA à haute résolution. Des supports spéciaux situés sur les côtés de la console consentent le logement et la recharge des détecteurs en cas de non utilisation. Roues de grandes dimensions pour un déplacement facile dans l'atelier.

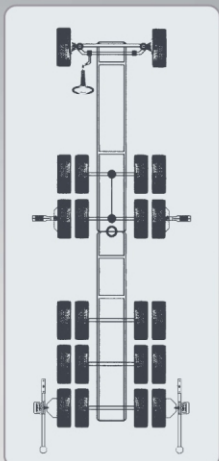
El teclado con función de mando a distancia permite una completa operatividad "en el vehículo" enviando nuevamente las actividades a la consola sólo al comienzo y al final de la prueba. El ordenador de gestión y elaboración de datos, la impresora y el monitor a colores SVGA de alta definición se encuentran en la consola. Especiales soportes a los lados de la consola permiten el alojamiento y la carga de las baterías de los detectores cuando no se utilizan. Ruedas grandes para un fácil movimiento del alineador por el taller.

Tramite due rilevatori anteriori con 4 sensori CCD e due trasmettitori a raggi infrarossi posteriori, permette di effettuare in modo rapido e preciso il controllo di tutti gli angoli caratteristici sull'asse anteriore, e in due operazioni il controllo di tutti gli angoli in un veicolo commerciale a due assi. Grazie alla lunga gittata degli emettitori, ripetendo tale operazione è inoltre possibile la verifica degli angoli in veicoli a più assi o a più assi sterzanti.

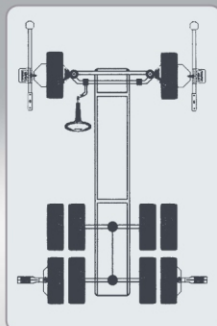
With two front measuring heads equipped with 4 CCD sensors and two rear infra red transmitters, S 504T makes it possible to carry out a quick and precise measurement of all steering angles on the front axle, or with two operations on front and rear axles to measure all related angles. Thanks to the long reading distance of the measuring heads, by repeating this operation it is also possible to measure the angles on vehicles with three or more axles or steering axles.

Avec transmission à rayons infrarouges entre 2 têtes avant (4 capteurs) et 2 émetteurs arrière, le S 504T permet d'effectuer le contrôle de la géométrie avant d'un véhicule ou en deux étapes le contrôle total d'un véhicule P.L. ou V.U. à deux essieux. En repetant cette operation, grâce à la longue distance de réception des détecteurs, il est également possible le contrôle d'un véhicule à plusieurs essieux ou plusieurs essieux directionnels.

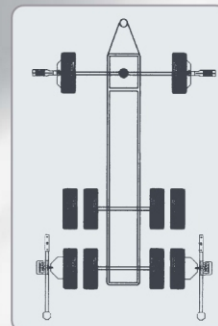
El S 504T, por medio de dos cabezales delanteros con 4 sensores CCD de rayos infrarojos y 2 transmisores de rayos infrarojos traseros, permite hacer, de manera rapida y precisa, el control de todos los angulos característicos del eje delantero y, por medio de dos operaciones, el control de todos los angulos de un vehículo con dos ejes. Además, repitiendo tal operación, gracias al grande alcance de los cabezales, es posible conocer los angulos en vehículos con más ejes o con más ejes virantes.



Regolazione posteriore di un bilico.
Rear adjustment on a articulated vehicle.
Réglage postérieur d'un semi-remorque.
Regulación trasera de un trailer.



Regolazione anteriore di un autocarro.
Front adjustment on a commercial vehicle.
Réglage antérieur d'un camion.
Regulación delantera de un autocarro.



Regolazione posteriore di un rimorchio.
Adjustment on a trailer of a trailer.
Réglage postérieur d'une remorque.
Regulación trasera de un remolque.



Riepilogo e confronto valori diagnosi/riparazione in un'unica videata.

- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente **WINDOWS**
- Banca dati con oltre **20.000 schede tecniche** veicolo già inserite e possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore.

Summary and comparison of diagnosis/repair values on a single screen.

- **Data management and display program in WINDOWS environment**
- **Data bank with more than 20.000 vehicle data sheets already entered and further blank sheets to be filled.**

Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostic/ réparation au sein d'une seule page-écran.

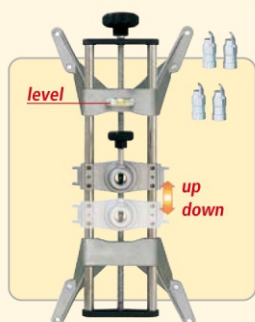
- Programme de gestion et de visualisation des données par **WINDOWS**.
- Banque de données avec plus de **20.000 fiches techniques** de véhicule déjà introduites et la possibilité pour l'utilisateur d'en introduire encore.

Comparacion de valores de diagnostico/reparación en una sola pantalla.

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente **WINDOWS**.
- Archivo de datos vehiculos con mas de **20.000 fichas técnicas** y la posibilidad de introducir manualmente fichas por parte del utilizador.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE ACCURACY PRECISION PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Convergenza totale	Total toe	Parallélisme	Convergencia total	+/- 3'	+/- 2°	+/- 5°
Semiconvergenza	Partial toe	Demi-parallélisme	Convergencia	+/- 1'30''	+/- 1°	+/- 2°30'
Deviazione asse	Set-back	Déport	Angulo de retraso	+/- 3'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Carrossage	Angulo de caida	+/- 5'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Chasse	Av. de rueda	+/- 7'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 7'	+/- 10°	+/- 18°
Angolo spinta	Thrust angle	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 3'	+/- 2°	+/- 3°

COMPONENTI A RICHIESTA / OPTIONAL EQUIPMENT / OPTIONS / COMPONENTES BAJO PEDIDO



STDA30E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette lunghe removibili. **Traversa centrale mobile per adattare la posizione del rilevatore al telaio del veicolo.**
Pair of self-centering 4 point clamps with long removable claws.
Moving centre crosspiece to adapt the position of the sensor to the vehicle body.
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables. La partie centrale mobile permet d'adapter la position du capteur au chassis du véhicule.
Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas largas desmontables. La guja central móvil permite de adaptar la posición del captador al chasis del vehículo.



STDA29L - Ø 476 mm (18.75")

Coppia piatti rotanti autocarro. Portata 2x 4500 kg.
Set of 2 commercial turn tables. Capacity 2x4500 kg (2x10000 lbs).
Jeu de 2 plateaux pivotants PL. Capacité 2x4500 kg.
Juego de 2 platos mecanicos para camiones. Capacidad 2x4500 kg.



STDA48E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in appoggio, comprensive di gruppi di **bloccaggio rapido** e puntali in metallo.
Pair of self-centering 4 point clamps, with quick locking units and metal removable conic claws.
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec ensemble de blocage rapide avec embouts démontables en metal.
Par de garras con autocentrado de 4 puntos de apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y puntas conicas desmontables.



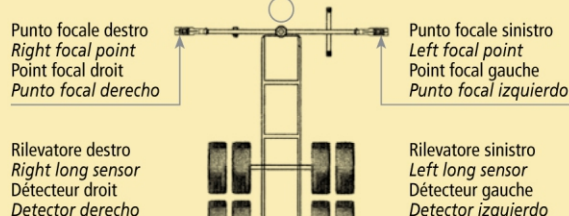
STDA44L

Coppia goniometri per STDA29L
Graduated scale for STDA29L
Echelle graduée pour STDA29L
Escala graduada para STDA29L

STDA49 (→S 504T)

Adattatore per allineamento rimorchio
Adapter for trailer alignment
Adaptateur pour l'alignement de la remorque
Adaptador regulable en el centro del bulón del semi-remolque

Centro ralla del rimorchio
King-pin of the trailer
 Centre de la crapaudine de la remorque
 Centro de enganche del semi-remolque



Adattatore regolabile al centro ralla del rimorchio
Adjustable adapter for the trailer king-pin
 Adaptateur réglable au centre de la crapaudine de la remorque
 Adaptador regulable en el centro de la chumacera del remolque

